

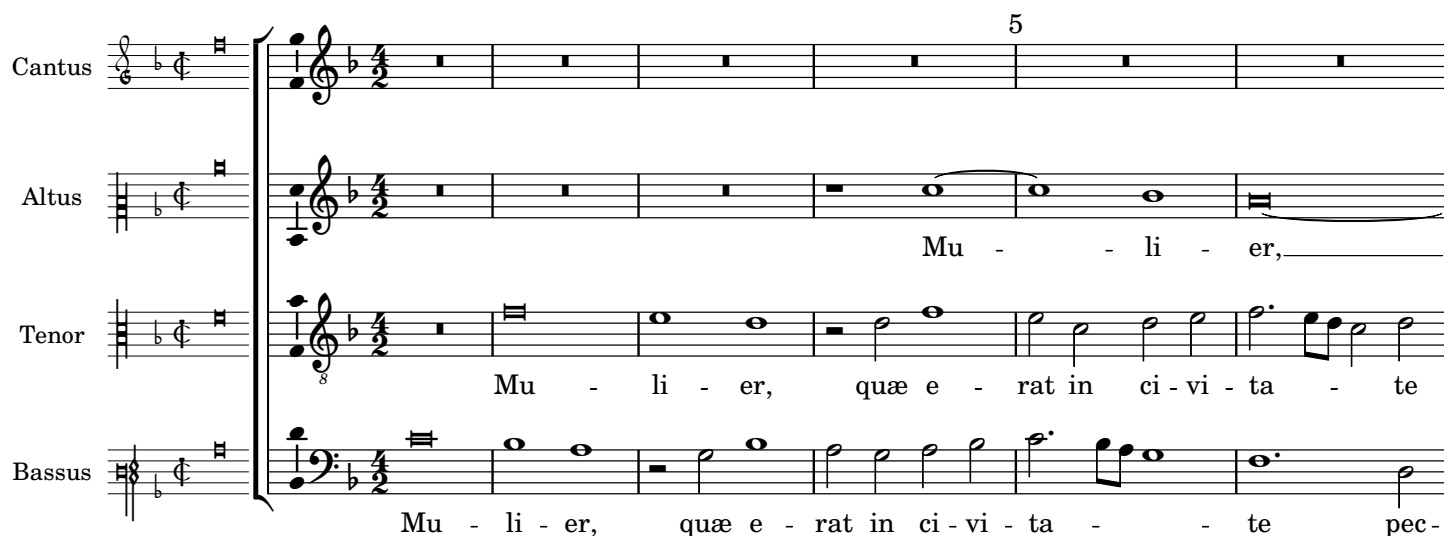
Mulier, quae erat in civitate peccatrix

In Festo S. Mariae Magdalenae (Luke 7:37-38)

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Ecclesiasticarum cantionum 4 vocum (Gardano press, Venice, 1576)

5



Cantus

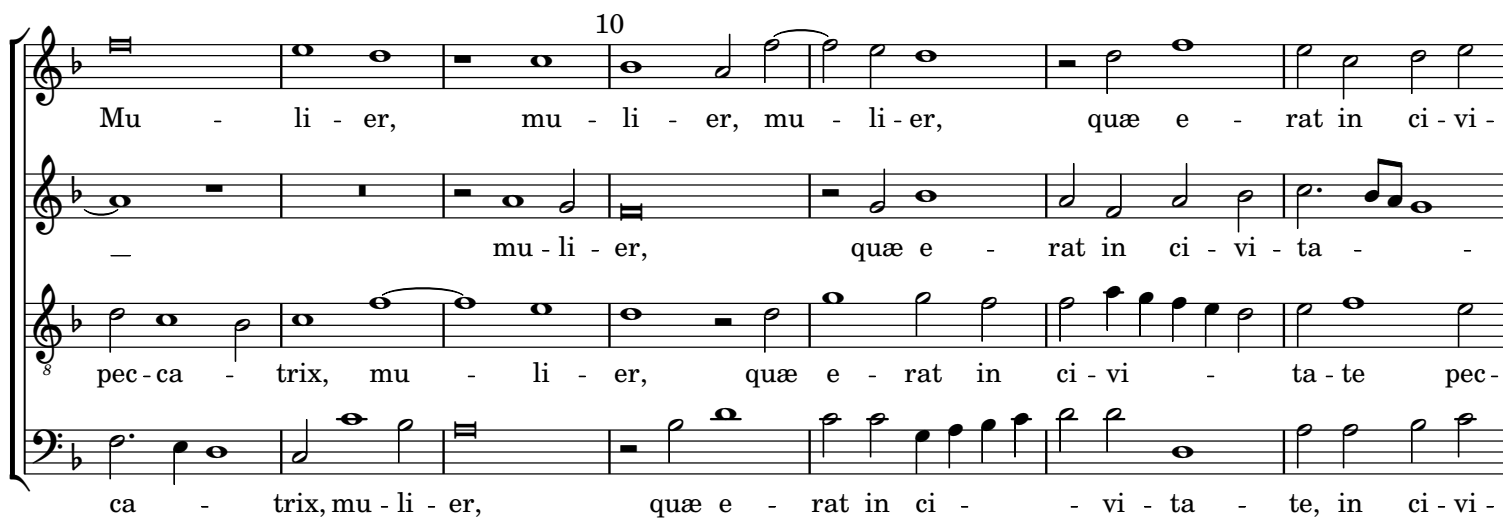
Altus

Tenor

Bassus

Mu - li - er, quæ e - rat in ci - vi - ta - te pec -

10



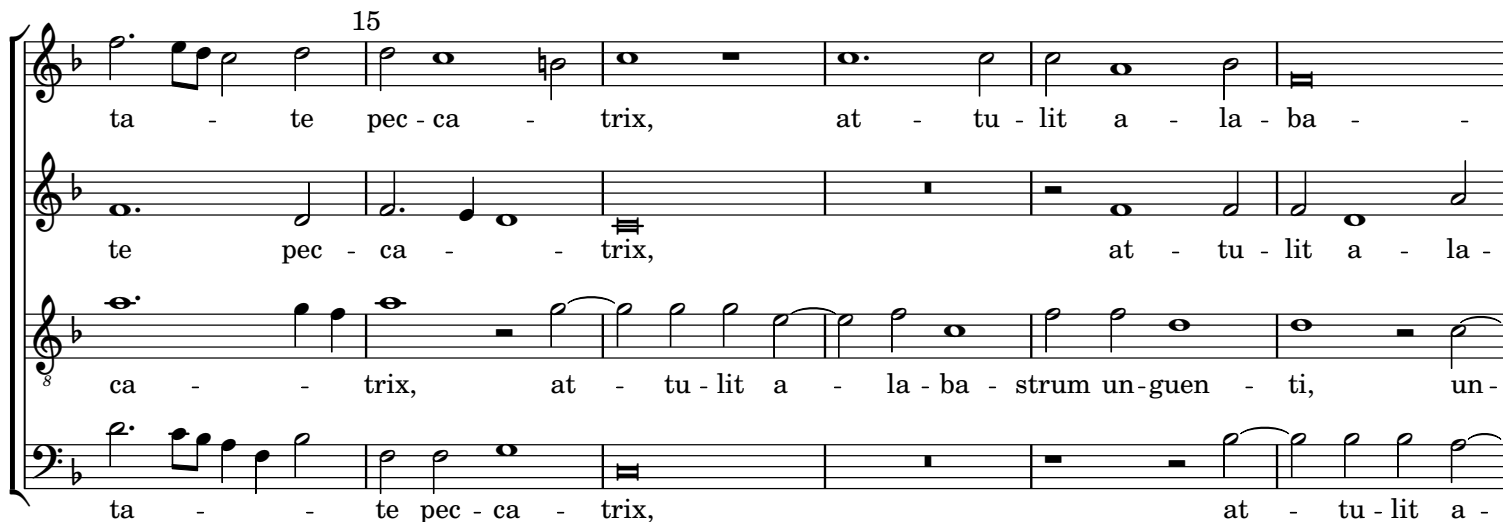
Mu - li - er, mu - li - er, mu - li - er, quæ e - rat in ci - vi -

mu - li - er, quæ e - rat in ci - vi - ta -

pec - ca - trix, mu - li - er, quæ e - rat in ci - vi - ta - te pec -

ca - trix, mu - li - er, quæ e - rat in ci - vi - ta - te, in ci - vi -

15



ta - te pec - ca - trix, at - tu - lit a - la - ba -

te pec - ca - trix, at - tu - lit a - la -

ca - trix, at - tu - lit a - la - strum un - guen - ti, un -

ta - te pec - ca - trix, at - tu - lit a -

Mulier, quae erat in civitate peccatrix: (score)

2
20

strum un-guen - ti, at - tu - lit a - la - ba - - strum un - guen -
 ba - - strum un - guen - - ti, at - tu - lit a - la - ba - strum un -
 - guen - ti, un - guen - ti, at - tu - lit a - la - ba -
 - la - ba - strum un-guen - ti, at - tu - lit a - la - ba - strum un -

30

- ti: et stans re - tro se - cus pe-des Do-mi - ni,
 - guen - ti: et stans re - - tro se - cus pe-des Do-mi -
 strum un-guen - ti: et stans re - - - - tro se - cus pe-des
 guen - ti: et stans re - tro, et stans re - tro

35

et stans re - tro se - cus pe-des Do-mi - ni, se - cus pe-des
 ni, se - cus pe-des Do - mi - ni, et stans re - tro se - cus pe-des
 Do-mi - ni, et stans re - tro se - cus pe-des
 se - cus pe - des Do-mi - ni, se - cus pe-des

40

Do-mi-ni, la - cri-mis coe - - -
 Do-mi-ni, Do - - - mi-ni, la - cri-mis coe - - -
 Do-mi-ni, la - cri - mis coe - - pit ri - ga - re pe - des e - -
 Do-mi-ni, la - cri-mis coe - pit ri - ga - re pe - des e -

45 50

pit ri - ga - re pe-des e - jus, ter -
 pit ri - ga - re pe-des e - jus, ter-ge - bat et ca - pil-lis ca -
 jus, et ca-pil-lis ca - pi-tis su - i ter-ge - bat, et ca-pil-lis
 jus, et ca-pil-lis ca - pi-tis su - i ter-ge -

55

ge - bat, et ca - pil-lis ca - pi-tis su - i ter-ge - bat,
 pi - tis su - i ter - ge - bat, et ca - pil-lis ca - pi - tis su - -
 ca - pi - tis su - - i ter-ge - bat, et ca-pil-lis
 bat, ter-ge - bat, ter - ge - bat, et ca - pil-lis ca - pi-tis su - i, et ca -

ter - ge - bat, et ca - pil - lis ca - pi - tis su - i ter - ge - bat.

i ter - ge - bat, et ca - pil - lis ca - pi - tis su - i ter - ge - bat.

ca - pi - tis su - i ter - ge - bat, ter - ge - bat.

pil - lis ca - pi - tis su - i ter - ge - bat, ter - ge - bat.

Mulier, quae erat in civitate peccatrix,
attulit alabastrum unguenti:
et stans retro secus pedes Domini,
lacrimis coepit rigare pedes ejus,
et capillis capitis sui tergebat.

A woman that was in the city, a sinner,
brought an alabaster box of ointment:
And standing behind at his feet.
she began to wash his feet with tears
and wiped them with the hairs of her head.

Douay-Rheims translation